



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

ALEX CARDOSO CUNHA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL – Matrícula 057/2010

Rua Marquês do Pombal, 783/501 – CEP 90.540-001 – Porto Alegre/RS/Brasil

Fone: 55 51 3222-2277 – Cel.: 55 51 99212-7939; E-mails: juramentados@traduzca.com

Eu, Alex Cardoso Cunha, devidamente autorizado pela Junta Comercial, Industrial e Serviços do Rio Grande do Sul, Brasil, e qualificado de acordo com a legislação em vigor, por meio deste certifico que o documento descrito abaixo foi apresentado a mim para tradução de inglês para português.

Livro nº. 34 – Tradução nº: 0249/2025

Este documento é uma Certificação, emitida na Alemanha.

[Consta logotipo: VDE].

[Consta texto em idioma estrangeiro].

APROVAÇÃO DE MARCAS.

A Cooper Standard Technical Rubber GmbH, localizada em Fred-Joachim-Schoeps-Strasse, 55, 68535, Edingen-Neckarhausen, Alemanha, está autorizada a utilizar, em seu produto **manta isolante**, as Marcas legalmente protegidas indicadas abaixo, para os tipos referidos a partir da página 2.

[Consta logotipo: VDE]	e/ou	[Consta logotipo: VDE. GS]	ou	[Consta logotipo: VDE. GS]
Testado e certificado conforme DIN EN 61112 (VDE 0682-511):2010-03; EN 61112:2009. O produto atende aos requisitos da legislação alemã "Produktsicherheitsgesetz (ProdSG)", no que se refere à garantia de segurança e saúde. Ref. do Registro: 2257200-3920-0001 / 280164. Nº do Certificado: 40032523. Página: 1. Outras condições, consulte o verso e as páginas seguintes. Offenbach, 16 de maio de 2011. (Atualizado em 30/04/2021). Válido até: 31/03/2026. Instituto de Ensaios e Certificação VDE. Órgão de Certificação / Certificação. [Consta assinatura]. J. Richter. Os certificados VDE são válidos apenas quando publicados em: http://www.vde.com/certificate . [Consta logotipo: VDE]. [Consta texto em idioma estrangeiro]. Nº do Certificado: 40032523. Página: 2. [Consta na página 3: Suplemento: [consta campo em branco]]. [Consta na página 4: Ficha técnica: [consta campo em branco]]. Nome e Sede do Titular do Certificado: Cooper Standard Technical Rubber GmbH, Fred-Joachim-Schoeps-Strasse 55, 68535 Edingen-Neckarhausen. Ref. do Registro: 2257200-3920-0001 / 280164 / TL6 / KUJ. Atualização: 30/04/2021. Data: 16/05/2011. Este suplemento só é válido em conjunto com a página 1 do Certificado nº 40032523. Manta isolante.				

Tipo(s)	
A-KX 55-15	Espessura de 1,0 mm
A-KX 55-15	Espessura de 1,6 mm
Classificação	Classe 0
Categoria	A, Z
Cor	Laranja
Marcas Comerciais	[Consta logotipo: CooperStandard].
PAH AfPS GS 2019:01PAH	O produto está em conformidade com os requisitos do documento PAH AfPS GS 2019:01PAH.

Local(is) de Fabricação:

Referência: **30002196**.

Cooper Standard Technical Rubber GmbH, Fred-Joachim-Schoeps-Strasse 55, 68535 Edingen-Neckarhausen.

Instituto de Ensaios e Certificação VDE.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

ALEX CARDOSO CUNHA

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL – Matrícula 057/2010

Rua Marquês do Pombal, 783/501 – CEP 90.540-001 – Porto Alegre/RS/Brasil

Fone: 55 51 3222-2277 – Cel.: 55 51 99212-7939; E-mails: juramentados@traduzca.com

Seção TL6.

Instituto de Ensaios e Certificação VDE.

[Constam dados de contato no rodapé].

[Logo: VDE].

Aprovação para utilizar a Marca legalmente protegida do VDE, conforme apresentada na primeira página:

A utilização é regida pelos termos e condições gerais do Instituto de Ensaios e Certificação VDE (www.vde.com/terms-institute). O direito de uso da marca é concedido exclusivamente à empresa mencionada, nos locais de fabricação especificados e para os produtos listados, com as respectivas referências de tipo. O local de fabricação deverá ser adequadamente equipado para garantir a produção contínua do produto certificado.

A aprovação será válida enquanto as especificações do VDE, nas quais a certificação se baseia, estiverem em vigor, salvo se for revogada conforme o Procedimento de Ensaios e Certificação do VDE (PM102E).

O prazo de validade da aprovação da Marca VDE-GS poderá ser prorrogado mediante solicitação. Em caso de alterações nos requisitos legais e/ou normativos, o prazo de validade da aprovação da Marca VDE-GS poderá ser reduzido.

Produtos que contenham o biocida Fumarato de Dimetila (DMF) não podem ser comercializados ou disponibilizados na União Europeia, conforme estabelecido pela Decisão da Comissão 2009/251/EC.

A aprovação é assinada exclusivamente na primeira página.

Em testemunho da verdade, eu declaro não haver nada mais no documento original apresentado a mim e que ele foi traduzido integral e fielmente por mim neste instrumento de tradução em 29 de abril de 2025, em Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasil. Esta tradução tem força legal no Brasil e no exterior.